

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 6:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy synowie Izraela wołali do JHWH* z powodu Midianu, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A gdy z powodu Midianu Izraelici zaczęli wołać o pomoc do JAHWE,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy synowie Izraela wołali do JAHWE z powodu Midianitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy wołali synowie Izraelscy do Pana z przyczyny Madyjanitów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wołał do JAHWE, prosząc pomocy przeciw Madianitom.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy Izraelici wołali do Pana z powodu Madianitów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy synowie izraelscy wołali do Pana z powodu Midiańczyków,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A gdy Izraelici wołali do JAHWE z powodu Madianitów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A kiedy tak wołali o pomoc do JAHWE z powodu Madianitów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy tak synowie Izraela wołali o pomoc do Jahwe z powodu Midianitów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не стало поради́ника в Ізраї́лі, не стало, аж доки не встала Деввора, бо встала матір в Ізраї́лі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wiec gdy synowie Israela wołali do WIEKUISTEGO z powodu Midjanitów,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A ponieważ synowie Izraela wołali do JAHWE o pomoc z powodu Midianu,

¹⁾ A gdy synowie Izraela wołali do JHWH G A; brak w G S Vg.